

造歌民水陵





第一集

陵水民歌选

陵水县文化馆编

绚烂富丽的艺术奇葩

——民歌之乡陵水采风小记

(代序)

苏海鸥

陵水，是海南岛远近闻名的民歌之乡。黎族民歌，又是这里五彩缤纷的民歌之中，绚烂富丽的一朵奇葩。

繁衍生息在这里的黎族人民，勤劳勇敢，能歌善舞，世代相承，日益升华。他们在创造光辉的历史当中，也创造了灿烂的文化。据后晋·刘昫所著《唐书》记载，从盛唐始，此地就设置州郡，是古代海南南路进入五指山区的主要必经之道。沿着政治、经济的变革，内地外界的开通，各族人民的交往，文化艺术也随之不断发展。从五指山至牛头岭，大河水至黎安港，盛开着独树一帜的黎族艺术之花。

在丰富多彩的文化艺术之中，这里的民间文学是非常引人入胜的。同整个五指山区一样，黎族没有自己本民族的文字，这些民间文学都是口头文学，有神奇美妙的故事传说，优

美动听的民间歌谣。而民歌又是人民生活中不可缺少的文学艺术，具有非常广泛的群众性。三十年前的一个冬天，笔者参加自治州（当时称自治区）中小学检查组，从通什出发，经保亭、石峒、悦，沿着大河水（即陵水河）南岸，爬山涉水，来到这里的群英、大坡、本号、提蒙、文罗、隆广、廖次、鹤仔、英州等黎族人民聚居区。所到之处，都听到黎族人民欢唱优美悦耳的民歌。在本号、隆广夜宿时，还幸运地参加了群众歌会。在本号，是乡召开群众会议，人未到齐之前，乘闲而唱。在隆广，是区召开区乡村三级干部会，月明夜静，后坡散步，乘兴而歌，歌声一起，人群越围越厚，唱和越来越烈。从单人独唱、对唱，变成几十人、数百人的男女集体唱和，在场的，几乎人人顺口成章，对答如流，好莫热闹。后来，还多次看到，他们这里，不管是探亲访友，谈情说爱，劳作闲憩，红白喜事，都要唱民歌，往往一唱就唱到天大亮，要是逢着婚庆喜事，那还要一连唱它几昼几夜，酒不干歌不断，人离去歌不歇。许多青年男女谈情说爱，从进察房，请坐问安，倾吐情怀，直到定情联姻，都是以歌当语。毫无夸张地说，他们这种思爱情侣，是唱成的。要不是亲临其境，耳闻眼见，必定以为是神话传说呢！

这里的黎族民歌，浩瀚如海，异常丰富，

犹以情歌为最。从我接触到的陵水黎族民歌中，有大量历史悠久的传统民歌，也有现代的革命民歌。著名的反映海南解放战争的“四月十七炮声响，千军万马过海洋，木船乘风打兵舰，蒋匪兵败如山崩”就产生在这里，并且用陵水黎族民歌曲调传唱。丰富多彩的传统民歌中，绝大部份都具有鲜明的人民性，富有浓厚的生活气息，异常独特的民族色彩，相当精湛的艺术技巧。黎族人民通过民歌的艺术语言，记录他们的生活风貌、生产状况、自然景象、风土人情；表现青年男女之间坚贞诚挚的思海情天；反映劳动人民的阶级爱憎，披露反动统治者的罪恶咀脸。但是，也有许多民歌，被反动统治阶级所利用，成为宣扬封建迷信、污秽淫逸的精神糟粕。

这里的黎族民歌形式，同海南其他地方的黎族民歌大同小异，异曲同工。这里的黎族人民同其他地方黎族一样，从古代以来，除了会讲黎语，还善操海南汉语方言。他们唱的民歌，有用黎语方言传唱和海南汉语方言传唱两种。用黎语方言传唱的，多为五言一句，四句一节。汉语方言传唱的，多为七言一句，四句一节，还有三言句，五言句，或三五七言长短句。无论用黎语方言传唱或汉语方言传唱，都多是四句一首，或四句一节，按其内容长短，节数无限。

这些黎族民歌的艺术语言，简洁明快，朴素自然，形象生动，意境清新。每一首好民歌，实际就是一首好诗。配上民间曲调，音韵和谐，节奏鲜明。有的优美抒情，委婉悦耳；有的高亢粗犷，嘹亮动听。一位黎族青年说：

“有时听人唱民歌，真叫你勾魂消魄，连心肝都被摘走了。”

黎族民歌历史悠久。用黎语方言传唱的，绝大多数显然是黎族传统民歌不疑。至于用海南汉语方言唱的，则显然是受汉族外来文化的交流影响，发展而成。但是，它却并非汉族民歌，而是已经成为独特的黎族民歌。正如中国古代格律诗和受西洋文化影响而产生的现代自由体诗，都是中国的诗歌一样，用海南汉语方言传唱的黎族民歌，也是黎族传统民歌的一种。前面说过，这里从盛唐年代起，就建立了州郡。先隶属珠崖、崖州（州址琼山），后辖于万州、崖州（州址崖县）。祖国大陆各地移民南迁，很早很早以前，就来到海南定居生息。国外也很早很早以前就有商人到此经商贸易。当地现出土的许多文物（今存陵水县文化馆），都是新石器时代的产物。在陵水英州一带，现在尚存波斯人的古墓葬群。由此可见，这里黎族人民的文化，是受了全国、全岛各地各族文化甚至国外文化的影响，而发展起来的。

但是，它又并非汉族文化或外族文化，而是地地道道的独树一帜的黎族文化。三十年来，笔者因工作关系，几乎走遍了陵水山南山北，河东河西，接触了许许多多新老黎族民歌手，收集了大量民歌。有许多民歌，一时很难分辨是黎族还是汉族的，只是如果是听黎族歌手唱，在黎族地区流传，附近汉族群众未晓的，就挂在黎族头上。相反，则挂在汉族头上。但也有不计其数的用海南汉族方言唱的民歌，很明显一眼就看出，只有黎族仅有，汉族绝无。现在，只举一举在陵水县文罗乡听到的几条，说明一下。例如：“亲家来到坐满桶，先散槟榔后散烟，槟榔烟丝都散了，唱歌一条到一条。”这一条歌，是结婚喜席上唱的，这处的“亲家”指新娘陪娘等女方来客，“散”是敬或请的意思。陵水县的汉族地区，亲家来了，同样有散（敬请）槟榔烟丝的，但没有唱民歌的习俗；海南其他黎族地区，亲家来了必然要请抽烟唱民歌，但又少有吃槟榔的习惯。而结婚时以槟榔为礼聘，（亲家或平常亲戚朋友）来了，以槟榔烟丝当见面礼，请吃槟榔、抽烟丝又唱民歌的习惯，唯是陵水县黎族地区才有。另一首唱道：“见你亲人生得善，韭菜发寅冬瓜脸，眼眉弯弯如弓姆，衣胸带铃手带银。”黎族地区泛称情人、亲戚为亲人，“善”是黎语，漂亮美丽的意思。以韭菜比喻

女子发寅(留海)之漂亮，以弓姆(弓箭的弓)比喻女子弯眉之美丽，衣襟装饰着银铃、手腕带银镯的，只要来到过五指山区者，便一看就知道，这是刻划黎族女子之美丽的。又一首唱道：“见你亲人生得靚，陵水都无这样孃，陵水七弓哥去过，少见亲人这排场。”“靚”和“排场”是美丽漂亮的意思，称青年女子为“孃”，海南各地都当为贬语，只有陵水才当为褒语。“七弓”为旧时峒名，昔属陵水，今属保亭的什玲、陵水的大坡、群英、本号一带。各地黎族青年都赞称七弓这带的黎族女子长得最漂亮。这首民歌，从状物比喻至语言，不难看出，完全是黎族特色。还有一首唱道：

“看见妹村枕榔峒，枕榔长得叶青葱，哥愿终身变成鸟，飞去枕榔叶上蹲。”这首歌，有几种韵律，意思大同小异，一连接唱，却产生很好的效果。如“看见妹村枕榔地，枕榔长得叶青鲜，哥愿终身变成鸟，飞去枕榔叶上啼”；

“看见妹村枕榔棵，枕榔青葱花真香，哥愿终身变成鸟，飞上枕榔看花红”；“看见妹村枕榔岭，枕榔亭亭岭上站，哥愿终身变成鸟，飞去枕榔叶上行”。这几首借枕榔抒发情怀的黎族传统民歌，措词婉转，含蓄有趣，至目前为止，不但岛内岛外看不见，海南其他黎族地区听不到，现存的海南汉区历代传统民歌本上也未发现。象这样具有特色的黎族民歌，不胜枚

举。以上，仅借数例，说明用海南汉语方言唱的黎族传统民歌，许许多多乃是黎族人民受汉族或外族文化影响，自己创造出来的，是正统的黎族民间文学，并非用汉语方言唱的就是汉族民歌。同时，从这里也可以看到，黎族是非常聪明颖慧的民族，他们创造的民歌和整个民间文学艺术，内容丰富，形式多样，艺术精湛，历史悠久，可以同世界上各民族人民的文学艺术媲美！

在这里，值得一提的是，陵水县文化部门和民间文学工作者，从五十年代开始，在发掘、收集、整理黎族民间文学艺术工作上，取得了非常显著的成绩。近年来，县文化部门又组织文化馆、文化站的民间文学工作者，深入到全县各地黎族山村，广泛收集了数以万计的黎族民间文学艺术，作为内部资料，进行研究，藉以进一步发展少数民族社会主义文学艺术的源泉和借鉴。这是他们为发展黎族社会主义文学艺术作出的又一贡献！

啊！陵水——浩瀚如海的黎族民歌之乡！
黎族民歌——祖国绚烂富丽的文坛艺苑中一朵
鲜艳夺目的花朵！

一九八四年元宵

目次

绚烂富丽的艺术奇葩（代序）

苏海鸥

歌仔歌儿有几千	1	十层青山九层水	19
多闷多愁也要唱	1	十字路口两边分	19
有歌不唱留做乜	2	送哥送到岭尾后	20
唱歌不论大小声	2	相逢旧情在路边	20
远远唱歌听不清	3	风刮尘土埋脚痕	21
欲讲唱歌係都瘾	3	哥也单单依单单	21
歌做木板口搭桥	4	哥欲有心依有意	22
红蒂槟榔吃嘴香	4	几好月娘乌云遮	22
依不欺嫌哥穷家	5	你也有心我有心	23
挂哥歌	6	哥因哪条此短情	23
眼看日头欲落岭	8	砍得水断才分离	24
不让话言放水流	8	提起分离心里气	24
不信拿竿来比过	9	心肝不痛挖分你	25
交情歌	9	搂在胸前不让寒	25
箫把手里都怠味	13	生也同生死同死	26
坐监担枷愿当名	13	忆妹话言眼汁流	26
石烂土溶才分离	14	都如浮云挂岭头	27
任它簪裙磨味磨	14	山都断藤水断鱼	27
水浸千年石不移	15	抛衣过墙分哥换	28
不怕山高和岭崴	17	人情做长不做断	29
高过青山深过海	17	马走远路才知力	30
有心千里也讲近	18	光见依名与哥名	30
路上脚痕新埋旧	18	看看人情就欲了	31

风筝不破线不断	31	只因外人多串唆	44
命若几长情几长	32	人昧一世章一春	45
扇骨永存情永长	32	妹愿跟你背薯筐	45
看见笠形苦断肠	33	哥愿终身变成鸟	46
哥分条衣亲做号	33	等树死去才分离	47
妹做风筝哥做线	34	不舍分开手拆手	47
哥妹交情百年长	34	挂忆依人好惨伤	48
忆亲话言放下啼	35	害妹白等恨心头	48
哥心想妹想到死	35	谁拨得云开见月	49
真金不怕火	36	想见月光不长年	49
他若欲来我就等	36	衣裤洒湿夜露湿	50
哥不讨娘等乜候	37	心想哪个猜哪个	50
只想话言对话言	37	雨仔欲洒任它淋	51
单鸟无媒难开声	38	欲想交情欠有媒	52
求得阵风打笠落	38	自由结婚自由嫁	52
不料阿妹变心田	39	心挂哥人没人提	53
不挂十成挂九分	39	好酒饮杯人都醉	53
哥不钱银送话言	40	依愿给兄来做媒	54
要搭戏台听箫琴	40	做间屋仔南山坡	54
几好人情茜枕边	41	家鸡不叫山鸡叫	55
谁见出门带话言	41	花大花高峰才来	55
打在哥身痛在依	42	哥只问声妹就应	56
外人串唆不用管	42	露水下重解心和	57
妹不诺声哥不离	43	勾它月娘站亭亭	57
当初好象云雨意	43	条衣牵来两人盖	58
娶娘丑相不关碍	44	看见相形心都凉	58

清水泡盐甜过糖	59	不让水流过人田	75
都如烧柴剩火灰	60	世上也有风流群	75
两人都好也事无	60	许久不来哥屋过	76
几好草丛火不烧	61	不香只衔甜过糖	76
鸟叹没虫树过树	61	多见人群少见他	77
人扬这村好脉水	62	妹想棵树来遮影	77
没口槟榔上入门	62	空空当个种花名	78
口衔槟榔不开声	63	人群众多话恶讲	78
偷花开迟等后轮	63	双纱携来线才轮	79
没人做工哥替做	64	一朵欲开一朵萎	79
风打树叶飞过村	64	半阴半阳染不匀	80
树小不能用刀砍	65	假心学人放槟榔	80
等到月圆才相陪	66	三年压仓的秕谷	81
水浸青柴终会浮	67	斧不破柴柴都开	81
无心隔垵都当闲	67	打过手板不怕你	82
亲落人房恶回头	68	不知桔甜是桔酸	82
金谷开花刚结果	69	你要讲直是讲横	83
这山没有这样鸟	69	我看都如四方柴	83
错句话言不相干	70	咀哥长长如山猪	84
隔久不来这地吓	71	田里有秧假浸种	84
六月无霜席都冷	71	假鬼学人做风流	85
东海无鱼走西溪	72	现在头甜尾不甜	85
高树难攀攀低丛	72	现在拆情天不容	86
手打树叶阵到阵	73	镰刀割稻株过株	86
寒死不烤灯上火	74	园里种蔗蔗尾尖	87
到哪种姜姜都辣	74	天上作雨多变色	87

过去都如线和针	88	送把剪刀亲剪布	101
此山无藤别山看	88	不知亲心怎样想	102
衣胸带铃手带银	89	亲见难为不难为	102
有山怕不处拾柴	89	你挂乜人心总蒙	103
手摘树叶落满篱	90	相隔堵墙如隔山	103
收起钓竿回家去	91	竹竿穿湿佬穿干	104
倘若嫌人谁嫌佬	91	如上苦树吃苦籽	104
见你亲人生得靚	92	想起苦情眼汁流	105
接藤起来不平长	92	早上鸡啼人也啼	105
黄连多苦吃都甜	93	父母双全子孤寒	106
紧圈难绑黑榄仁	93	吃不相同饱相同	106
剃须整眉做风流	94	雨下珍珠满屋吊	107
不愿粪塘水煮饭	94	鸡不一只来啼夜	107
远水怎能救近火	95	都如鸡阉闷断线	108
过溪不知水深浅	95	依闷哪有哥闷多	108
唱歌一条到一条	96	卖闷卖愁没人提	109
单牛不能挂双车	96	没吃清寒也胖人	109
闭网免捉水底虾	97	有歌不唱沕肚里	110
下海砍藤来绑篱	97	做恶人骂千万年	110
依耳聋重听不定	98	做恶总有恶报日	111
叫哥塞涸不歌唱	98	钱如粪土人千金	111
白云过了黑云遮	99	街水作糖饲闲人	112
哥没有钱不敢摸	99	人心不如草心长	112
路都行平岭踏秃	100	做好人扬千万年	113
有心亲人携哥起	100	编后记	114
话欲讲全月剪雷	101		

歌仔歌儿有几千

叫哥唱歌哥不碍，
歌仔歌儿有几千，
身上几千凑几百，
还有几船不装来。

李家润 搜集（田仔）

多闷多愁也要唱

闷闷愁愁唱首歌，
人不知情讲胆大，
多闷多愁也要唱，
不用低头人欺瞒。

卓其德 搜集（大坡）

有歌不唱留做乜

有歌不唱留做乜（注），
留着买田与买地，
买田买地用银买，
唱歌游扬不用钱。

李家润 搜集（田仔）

唱歌不论大小声

唱歌不论大小声，
只要均匀声好听，
骑马不论大小只，
只要头高马好骑。

李家润 搜集（五合）

（注）乜：什么。

远远唱歌听不清

远远唱歌听不清，
唱歌远远辨不真，
不清的歌怎么唱，
何必远远调话言。

林明显 搜集（大坡）

欲讲唱歌侬都癮

欲讲唱歌侬都癮，
都如烟筒癮放烟，
不唱歌早嘴上等，
开口起来唱歌仁（注）。

卓其德 搜集（大坡）

（注）歌仁：歌中精华。

歌做木板口搭桥

哥看妹来妹看哥，
中间隔着一条河，
歌声起落心相叫，
歌做木板口搭桥。

李家润 搜集（军田）

红蒂槟榔吃嘴香

红蒂槟榔吃嘴香，
吃哥槟榔领哥工，
槟榔如金菱如宝，
吃哥槟榔哥屋人。

卓其德 搜集（大坡）